

# Roxtec Wedge



**GB** The Roxtec Wedge is used in frames with a rectangular packing space without built-in compression. Compresses and seals the installation of cables, pipes, modules and stayplates.

- For use with Group RM frames and components
- Wedge r20 available for SRC r20 frames

**ES** El Roxtec Wedge se usa en marcos con aberturas internas rectangulares y sin compresión integrada. Comprime y sella la instalación de cables, tuberías, módulos y placas de separación.

- Uso con componentes del grupo RM
- Wedge r20 disponible para marcos SRC r20

**CN** Roxtec 楔子组件在框架内使用，配有矩形内开口，无内置压缩装置。可压缩和密封电缆，管线模块和撑板的安装。

- 适用于 RM 系列组件
- SRC r20 框架可选用楔子 r20

**FR** Le Wedge Roxtec est utilisé dans des cadres avec ouvertures internes rectangulaires et sans compression intégrée. Assure la compression et l'étanchéité de l'installation de câbles, modules de tuyauteries et plaques de maintien.

- Pour composants du Groupe RM
- Wedge r20 disponible pour les cadres SRC r20

**DE** Die Roxtec Keildichtung wird in Rahmen mit rechteckigem Innenprofil ohne integrierte Kompressionseinheit verwendet. Spannt und dichtet bei Installation von Kabeln, Rohren, Modulen und Ankerscheiben.

- Zur Verwendung mit Komponenten der Gruppe RM
- Keil r20 für SRC r20 Rahmen verfügbar

# Wedge kit/parts, galvanized

楔形紧固套件/部件, 镀锌 ▶ Keildichtungskit/-teile, feuerverzinkt ▶ Wedgekit/partes, galvanizado ▶  
Kits Wedge /composants, acier galvanisé



Wedge kit galv



Wedge 120 galv



Wedge 60 galv

CN

DE

ES

FR

GB

|                 | 外部尺寸        |               | 重量   |         | 货号            |
|-----------------|-------------|---------------|------|---------|---------------|
|                 | W (毫米)      | W (英寸)        | (千克) | (磅)     |               |
| 楔形紧块            | W (mm)      | W (in.)       | (kg) | (lb)    | Art.-Nr.      |
| Keildichtung    | W (mm)      | W (in.)       | (kg) | (lb)    | Art.-Nr.      |
| Wedge           | W (mm)      | W (pulgadas)  | (kg) | (libra) | Nº art.       |
| Wedge           | W (mm)      | W (pouces)    | (kg) | (lb)    | Nº d'article  |
| Wedge           | W (mm)      | W (in)        | (kg) | (lb)    | Art. No.      |
| Wedge kit galv* | (wedge) 120 | (wedge) 4.724 | 1.5  | 3.307   | AWK0001201018 |
| Wedge 120 galv  | 120         | 4.724         | 0.8  | 1.764   | ARW0001201018 |
| Wedge 60 galv   | 60          | 2.362         | 0.4  | 0.882   | ARW000601018  |

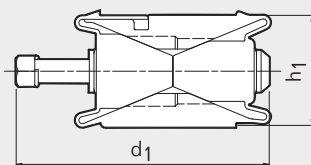
\* The Wedge kit includes one Roxtec Wedge 120, five Stayplates, one Wedge Clip, one lubricant and installation instructions.

一个楔形紧固套件包括一个Roxtec楔形紧块120, 5块隔层板, 一瓶润滑脂和一本安装指南。

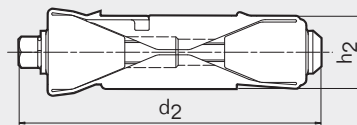
Das Keildichtungskit besteht aus einer Roxtec Keildichtung 120, fünf Ankerscheiben, einer Keildichtungsclammer, einem Gleitmittelstift und einer Montageanleitung.

El Wedgekit incluye una unidad de compresión Roxtec wedge 120, cinco placas de separación (stayplates), un Wedge Clip, un lubricante e instrucciones de instalación.

Le kit wedge comprend 1 wedge Roxtec 120, 5 plaques de maintien, 1 lubrifiant et des instructions de montage.

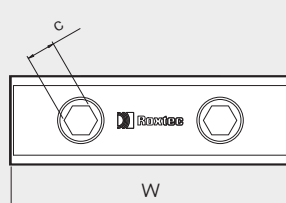


Compressed  
压缩的 / Gespannt / Comprimido /  
Serré

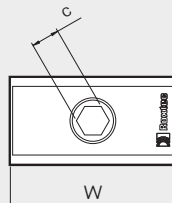


Uncompressed  
没有压缩的 / Entspannt / Descomprimido /  
Desserré

| Pos | (mm)  | (in)     |
|-----|-------|----------|
| d1  | 109   | 4.291    |
| d2  | 130   | 5.118    |
| h1  | 48    | 1.890    |
| h2  | 29    | 1.142    |
| c   | SW 13 | SW 0.512 |



Wedge 120



Wedge 60

Note: All dimensions are nominal values

注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B. : toutes les dimensions sont nominales

# Wedge r20 for SRC r20 frames

用于SRCr20型框架的r20楔形紧块，镀锌 » Keildichtung r20 für SRC r20-Rahmen » Wedge r20 para marcos SRC r20 » Wedge r20 pour cadres SRC r20

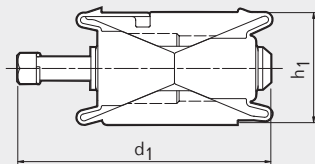


Wedge 20LR 120 galv

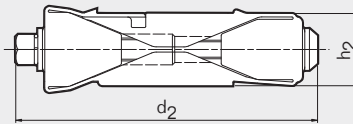


Wedge 20LR 120 AISI 316

| CN | 楔形紧块                    | 圆形的角               |         | 外部尺寸                |              | 重量      |         | 货号            |
|----|-------------------------|--------------------|---------|---------------------|--------------|---------|---------|---------------|
|    |                         | 左边                 | 右边      | W (毫米)              | W (英寸)       | (千克)    | (磅)     |               |
| DE | Keildichtung            | Abgerundete Ecke   |         | Außenmaße           |              | Gewicht |         | Art.-Nr.      |
|    |                         | Links              | Rechts  | W (mm)              | W (in.)      | (kg)    | (lb)    |               |
| ES | Wedge                   | Esquina redondeada |         | Dim. externas       |              | Peso    |         | Nº art.       |
|    |                         | Izquierda          | Derecha | W (mm)              | W (pulgadas) | (kg)    | (libra) |               |
| FR | Wedge                   | Angle arrondi      |         | Dim. extérieures    |              | Poids   |         | N° d'article  |
|    |                         | Gauche             | Droit   | W (mm)              | W (pouces)   | (kg)    | (lb)    |               |
| GB | Wedge                   | Rounded corner     |         | External dimensions |              | Weight  |         | Art. No.      |
|    |                         | Left               | Right   | W (mm)              | W (in)       | (kg)    | (lb)    |               |
|    | Wedge 20LR 120 galv     | x                  | x       | 120                 | 4.724        | 0.8     | 1.764   | 5ARW000001851 |
|    | Wedge 20LR 120 AISI 316 | x                  | x       | 120                 | 4.724        | 0.8     | 1.764   | 5ARW000004146 |

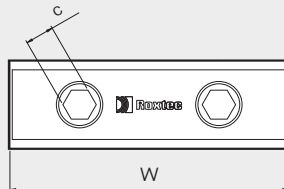


Compressed  
压缩的 / Gespannt / Comprimido /  
Serré



Uncompressed  
没有压缩的 / Entspannt / Descomprimido /  
Desserré

| Pos            | (mm)  | (in)     |
|----------------|-------|----------|
| d <sub>1</sub> | 109   | 4.291    |
| d <sub>2</sub> | 130   | 5.118    |
| h <sub>1</sub> | 48    | 1.890    |
| h <sub>2</sub> | 29    | 1.142    |
| c              | SW 13 | SW 0.512 |



Wedge 120

Note: All dimensions are nominal values

注意：所有的尺寸都是参考值

Achtung: Alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B. : toutes les dimensions sont nominales

# Wedge kit/parts, acid proof stainless steel

楔形紧固套件/部件, 耐酸不锈钢 » Keildichtungskit/-teile, säurefester, rostfreier Edelstahl »

Wedgekit/partes, acero inoxidable a prueba de ácidos » Kits wedge /composants, acier inoxydable résistant aux acides



Wedge kit AISI 316

Wedge 120 AISI 316

Wedge 60 AISI 316

| CN | 楔形紧块                | 外部尺寸                |               | 重量      |         | 货号            |
|----|---------------------|---------------------|---------------|---------|---------|---------------|
|    |                     | W (毫米)              | W (英寸)        | (千克)    | (磅)     |               |
| DE | Keildichtung        | Außenmaße           |               | Gewicht |         | Art.-Nr.      |
|    |                     | W (mm)              | W (in.)       | (kg)    | (lb)    |               |
| ES | Wedge               | Dim. externas       |               | Peso    |         | Nº art.       |
|    |                     | W (mm)              | W (pulgadas)  | (kg)    | (libra) |               |
| FR | Wedge               | Dim. extérieures    |               | Poids   |         | N° d'article  |
|    |                     | W (mm)              | W (pouces)    | (kg)    | (lb)    |               |
| GB | Wedge               | External dimensions |               | Weight  |         | Art. No.      |
|    |                     | W (mm)              | W (in)        | (kg)    | (lb)    |               |
|    | Wedge kit AISI 316* | (wedge) 120         | (wedge) 4.724 | 1.5     | 3.307   | AWK0001201021 |
|    | Wedge 120 AISI 316  | 120                 | 4.724         | 0.8     | 1.764   | ARW0001201021 |
|    | Wedge 60 AISI 316   | 60                  | 2.362         | 0.4     | 0.882   | ARW0000601021 |

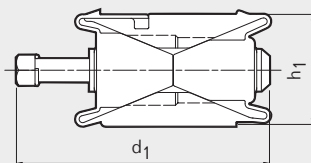
\* The Wedge kit includes one Roxtec Wedge 120, five Stayplates, one Wedge Clip, one lubricant and installation instructions.

一个楔形紧固套件包括一个Roxtec楔形紧块120, 5块隔层板, 一瓶润滑脂和一本安装指南。

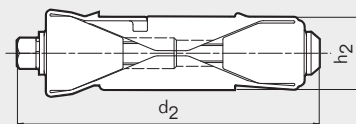
Das Keildichtungskit besteht aus einer Roxtec Keildichtung 120, fünf Ankerscheiben, einer Keildichtungsclammer, einem Gleitmittelstift und einer Montageanleitung.

El Wedgekit incluye una unidad de compresión Roxtec wedge 120, cinco placas de separación (stayplates), un Wedge Clip, un lubricante e instrucciones de instalación.

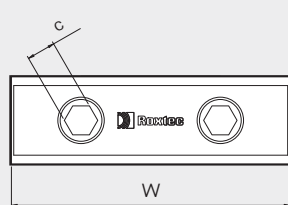
Le kit wedge comprend 1 wedge Roxtec 120, 5 plaques de maintien, 1 lubrifiant et des instructions de montage.



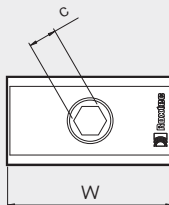
Compressed  
压缩的 / Gespannt / Comprimido /  
Serré



Uncompressed  
没有压缩的 / Enspannt / Descomprimido /  
Desserré



Wedge 120



Wedge 60

| Pos | (mm)  | (in)     |
|-----|-------|----------|
| d1  | 109   | 4.291    |
| d2  | 130   | 5.118    |
| h1  | 48    | 1.890    |
| h2  | 29    | 1.142    |
| c   | SW 13 | SW 0.512 |

Note: All dimensions are nominal values

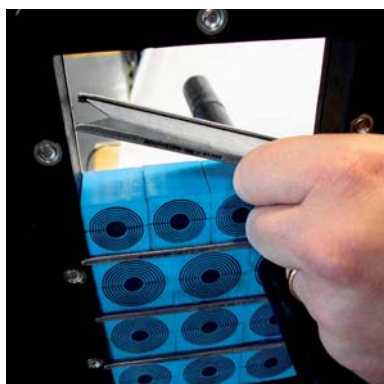
注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: Alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B.: toutes les dimensions sont nominales

# Roxtec C Wedge, C Stayplate



**GB** The Roxtec C Wedge is used in frames with a rectangular packing space without built-in compression, such as C KFO. Compresses and seals the installation of cables, pipes, modules and stayplates.

■ For use with Group CM frames and components

**ES** El Roxtec C Wedge se usa en marcos con aberturas internas rectangulares y sin compresión integrada tales como la C KFO. Comprime y sella la instalación de cables, tuberías, módulos y placas de separación.

■ Uso con componentes y marcos del grupo CM

**CN** Roxtec 楔形压紧块用于无内置压紧装置的矩形框架内，例如，C KFO。可压紧和密封框架内的电缆或管道、模块和隔层板。

■ 适用于 CM 系列组件

**FR** Le kit Wedge C Roxtec est utilisé dans les cadres avec espaces rectangulaires de remplissage sans compression intégrée, tels que C KFO. Il comprime et assure l'étanchéité de l'installation des câbles, tuyauteries, modules et plaques de maintien.

■ Pour les composants et cadres du groupe CM

**DE** Die Roxtec C Keildichtung wird in Rahmen mit rechteckigem Innenprofil ohne integrierte Kompressionseinheit verwendet. Spannt und dichtet bei Installation von Kabeln, Röhren, Modulen und Ankerscheiben.

■ Zur Verwendung mit Komponenten der Gruppe CM

# C Wedge kit/parts, galvanized

楔形紧固套件/部件, 镀锌 » Keildichtungskit/-teile, feuerverzinkt » Wedgekit/partes, galvanizado »  
Kits wedge /composants, acier galvanisé



C Wedge kit galv



C Wedge 120 galv



C Stayplate 120 galv

| CN | 楔形紧块 / 隔层板                  | 外部尺寸                |              | 重量      |         | 货号                   |
|----|-----------------------------|---------------------|--------------|---------|---------|----------------------|
|    |                             | W (毫米)              | W (英寸)       | (千克)    | (磅)     |                      |
| DE | Keildichtung / Ankerscheibe | Außenmaße           |              | Gewicht |         | Art.-Nr.             |
| ES | Wedge / Placa de separación | Dim. externas       |              | Peso    |         | Nº art.              |
|    |                             | W (mm)              | W (pulgadas) | (kg)    | (libra) |                      |
| FR | Wedge / Plaque de maintien  | Dim. extérieures    |              | Poids   |         | Nº d'article         |
| GB | Wedge / Stayplate           | External dimensions |              | Weight  |         | Art. No.             |
|    |                             | W (mm)              | W (in)       | (kg)    | (lb)    |                      |
|    | <b>C Wedge kit galv*</b>    | 120                 | 4.724        | 0.65    | 1.443   | <b>AWK2001201018</b> |
|    | <b>C Wedge 120 galv</b>     | 120                 | 4.724        | 0.40    | 0.882   | <b>CRW0001201018</b> |
|    | <b>C Stayplate 120 galv</b> | 120                 | 4.724        | 0.02    | 0.051   | <b>ASP2001200018</b> |

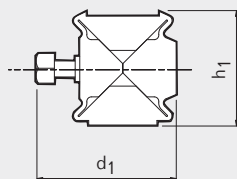
\* The Wedge kit includes one Roxtec Wedge 120, 6 Stayplates, one lubricant and installation instructions.

一个楔形紧固套件包括一个Roxtec楔形紧块120, 6块隔层板, 一瓶润滑脂和一本安装指南。

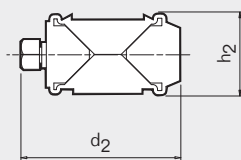
Das Keildichtungskit besteht aus einer Roxtec Keildichtung 120, 6 Ankerscheiben, einem Gleitmittel und einer Montagevorschrift.

El Wedgekit incluye una unidad de compresión Roxtec wedge 120, 6 placas de separación (stayplates), un lubricante e instrucciones de instalación.

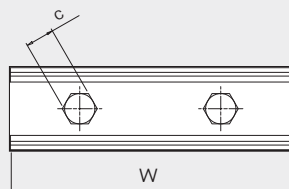
Le kit wedge comprend 1 wedge Roxtec 120, 6 plaques de maintien, 1 lubrifiant et des instructions de montage.



Compressed  
压缩的 / Gespannt / Comprimido  
/ Serré



Uncompressed  
没有压缩的 / Entspannt / Descomprimido /  
Desserré



C Wedge 120

| Pos            | (mm)  | (in)     |
|----------------|-------|----------|
| d <sub>1</sub> | 61    | 2.402    |
| d <sub>2</sub> | 70    | 2.756    |
| h <sub>1</sub> | 48    | 1.890    |
| h <sub>2</sub> | 32    | 1.260    |
| c              | SW 13 | SW 0.512 |

Note: All dimensions are nominal values

注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B. : toutes les dimensions sont nominales